



## สำนักภาษาต่างประเทศ

|                   |  |      |          |
|-------------------|--|------|----------|
| งานแปลข่าวอาเซียน |  |      |          |
| ประเทศ            | สาธารณรัฐอินโดนีเซีย   | หมวด | การเมือง |
| ข่าวประจำวัน      | ๑๕ มีนาคม ๒๕๖๐   |      |          |
| หัวข้อข่าว        | รัฐสภาอินโดนีเซียฟื้นฟูแผนแก้ไขกฎหมายปราบปรามการทุจริตท่ามกลางข้อกล่าวหาเรื่อง การรับสินบน |      |          |

สภาผู้แทนราษฎรกำลังฟื้นฟูแผนในการพิจารณาแก้ไขเพิ่มเติมกฎหมายว่าด้วยคณะกรรมการปราบปรามการทุจริต (the Corruption Eradication Commission - KPK) ทั้งนี้ เนื้อหาที่มีการถกเถียงกันในอดีตถูกประเมินว่าเป็นการทำลายการต่อต้านการรับสินบน

นายฟิรมาน โซเออแบกโย (Firman Soebagyo) รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (Badan Legislasi - Balesg) กล่าวว่า การแก้ไขเพิ่มเติมดังกล่าวจะถูกเพิ่มลงในรายการสิ่งสำคัญที่ต้องดำเนินการในลำดับแรกของโครงการกฎหมายแห่งชาติ (National Legislation Program - Prolegnas) ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๐ และมีความเป็นไปได้ที่รัฐสภาจะจัดกฎหมายนี้ไว้เป็นลำดับแรก

สมาชิกสภานิติบัญญัติจากพรรคโกลคาร์ (Golkar) กล่าวว่า “ผลการแนะนำจะถูกรายงานไปยังประธานรัฐสภาและรองประธานรัฐสภาทุกคน ผู้ซึ่งจะตัดสินใจว่าจะดำเนินการต่อไปหรือไม่ ถ้าพวกเขาต้องการ (พิจารณาแก้ไขเพิ่มเติม) เราจะจัดประชุมใหญ่ขึ้นเพื่อเพิ่มร่างรัฐบัญญัติดังกล่าวเข้าไปยังรายการกฎหมายที่ต้องพิจารณาเป็นลำดับแรก”

ร่างกฎหมายนี้อยู่ระหว่างการนำเสนอ โดยส่วนใหญ่ถูกนำเสนอในมหาวิทยาลัยต่าง ๆ หลังจากการพิจารณาถูกเลื่อนออกไปเมื่อปีที่แล้ว เนื่องจากถูกประชาชนปฏิเสธ

การกลับมาของกฎหมายดังกล่าว เกิดขึ้นจากการเปิดเผยของคณะกรรมการปราบปรามการทุจริตถึงจำนวนของสมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับการรับสินบนในการจัดซื้อบัตร e-ID

|                |   |
|----------------|---|
| ที่มาของข่าว : | <a href="http://www.thejakartapost.com/news/2017/03/15/amid-graft-allegations-house-revives-kpk-law-amendment-plan.html">http://www.thejakartapost.com/news/2017/03/15/amid-graft-allegations-house-revives-kpk-law-amendment-plan.html</a> |
| วันที่พิมพ์ :  | ๒๐ มีนาคม ๒๕๖๐  |

|   |  |
|---|--|
| ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :   |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้</li> <li>ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น</li> <li>แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ยากต่อการแปล</li> </ol> |  |

|               |                          |                                  |
|---------------|--------------------------|----------------------------------|
| ผู้ปฏิบัติงาน | นางอุมาพร เพ็ชรเลิศจำรัส | นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ         |
| กลุ่มงาน      | ภาษาอังกฤษ               | ลำดับที่/๖๐ ๑๔/๖๐                |
| ผู้ทาน        | นางสาวสิรินดา จันทรักษ์  | ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ |
| ผู้ตรวจ       | นางสินีนาด ดุลยสุข       | ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ   |